

---

# ARCANINE

## LEAGUE OF LEGENDS

**España**

**Creado por**

Christian Linke | Alex Yee

**EPISODE 1.07**

**"The Boy Savior"**

Caitlyn y Vi se encuentran con un aliado en las calles de Zaun y se embarcan en una frenética batalla con un enemigo común. Viktor toma una decisión terrible.

**Escrito por:**

Nick Luddington

**Dirección:**

Pascal Charrue | Jérôme Combe | Arnaud Delord

**Emisión:**

20.11.2021

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

## Miembros del reparto

Kevin Alejandro	...	Jayce (voice)
Remy Hii	...	Marcus (voice)
Mia Sinclair Jenness	...	Powder (voice)
Katie Leung	...	Caitlyn (voice)
Erica Lindbeck	...	Elora (voice)
Harry Lloyd	...	Viktor (voice)
Yuri Lowenthal	...	Mylo (voice)
Abigail Marlowe	...	Renni (voice)
Toks Olagundoye	...	Mel Medarda (voice)
Miyavi	...	Finn (voice)
Ella Purnell	...	Jinx (voice)
Jason Spisak	...	Silco (voice)
Reed Shannon	...	Ekko (voice)
Hailee Steinfeld	...	Vi (voice)
Brett Tucker	...	Singed / Sergeant Billingsworth (voice)
Amirah Vann	...	Sevika (voice)

1

00:00:08 --> 00:00:12  
UNA SERIE DE NETFLIX

2

00:01:08 --> 00:01:10  
Sabía que era un error confiar en ti.

3

00:01:10 --> 00:01:12  
Tú tampoco fuiste una delicia.

4

00:01:12 --> 00:01:15  
No fui yo quien nos metió no en una,

5

00:01:15 --> 00:01:16  
sino dos trampas de Silco.

6

00:01:17 --> 00:01:19  
No es de Silco, es otra persona.

7

00:01:19 --> 00:01:22  
- ¿Cómo lo sabes?  
- Porque ya estaríamos muertas.

8

00:01:22 --> 00:01:23  
Muy bien.

9

00:01:23 --> 00:01:26  
¿Cuándo pensabas decirme que la loca  
de tu hermana trabaja para él?

10

00:01:26 --> 00:01:27  
En cuanto te sinceraste

11

00:01:27 --> 00:01:28  
sobre lo que haces aquí abajo.

12

00:01:29 --> 00:01:32  
- Te dije la verdad.  
- Mierda. ¿Qué era esa piedra brillante?

13  
00:01:34 --> 00:01:35  
Eso pensé.

14  
00:01:39 --> 00:01:42  
- ¿Qué pasa?  
- ¡Basta! ¡Quítame las manos de encima!

15  
00:01:42 --> 00:01:43  
- ¡Déjala en paz!  
- ¡Suéltame!

16  
00:01:43 --> 00:01:46  
¿Vi?

17  
00:01:47 --> 00:01:48  
¡Vi!

18  
00:01:54 --> 00:01:57  
VI

19  
00:02:14 --> 00:02:16  
¿Eres tímido? ¿O feo nada más?

20  
00:02:37 --> 00:02:38  
Te ves bien para estar muerta.

21  
00:03:48 --> 00:03:49  
¿Ekko?

22  
00:03:53 --> 00:03:54  
¿Qué sabes de esto?

23

00:03:57 --> 00:03:59  
Nada. ¿De qué diablos se trata todo esto?

24  
00:04:00 --> 00:04:02  
¿Qué hacías con Jinx?

25  
00:04:02 --> 00:04:03  
Se llama Powder.

26  
00:04:03 --> 00:04:06  
Y apenas la había encontrado  
cuando llegaron tú y tus matones.

27  
00:04:07 --> 00:04:09  
Soy yo. Vi.

28  
00:04:09 --> 00:04:11  
La misma que te llevaba al basurero

29  
00:04:11 --> 00:04:13  
y te bañaba cuando te llenabas de grasa.

30  
00:04:15 --> 00:04:16  
Eso fue hace mucho tiempo.

31  
00:04:17 --> 00:04:18  
La gente cambia.

32  
00:04:18 --> 00:04:20  
Sí. Eso vi.

33  
00:04:22 --> 00:04:23  
¿Trabajas para Silco?

34  
00:04:25 --> 00:04:26  
Vete a la mierda.

35

00:04:26 --> 00:04:28  
Creí que estabas muerta.

36

00:04:28 --> 00:04:31  
¿Y ahora apareces con una piltilla  
y le muestras Los Carriles?

37

00:04:31 --> 00:04:33  
¿Nos estabas siguiendo?  
¿Por qué no dijiste algo?

38

00:04:33 --> 00:04:35  
No sabía si podía confiar en ti.

39

00:04:35 --> 00:04:38  
Entonces, ¿sales a los golpes y ya?

40

00:04:39 --> 00:04:40  
Vaya, me pregunto quién me lo enseñó.

41

00:04:41 --> 00:04:44  
Deberías haber aprendido más.  
Aún golpeas como un niño.

42

00:04:44 --> 00:04:46  
Y tú aún bloqueas con la cara.

43

00:04:49 --> 00:04:51  
Recuerdo cuando no me hacías frente.

44

00:04:54 --> 00:04:56  
Te extrañé, hombrecito.

45

00:04:58 --> 00:05:00  
¿Hace cuánto que te las quitaste?

46

00:05:01 --> 00:05:02  
¿Hace cuánto que te quejas?

47

00:05:10 --> 00:05:11  
Fascinante.

48

00:05:14 --> 00:05:16  
Me gustaría mucho ver el dispositivo.

49

00:05:18 --> 00:05:20  
Este Núcleo Hex.

50

00:05:21 --> 00:05:23  
Eso puede ser difícil de arreglar.

51

00:05:26 --> 00:05:28  
Probé todas las combinaciones  
de runas, pero...

52

00:05:29 --> 00:05:30  
siempre pasa lo mismo.

53

00:05:31 --> 00:05:35  
El sujeto se marchita y se pudre.

54

00:05:35 --> 00:05:38  
Tal vez el error no está en tus cálculos,

55

00:05:38 --> 00:05:40  
sino en tus sujetos.

56

00:05:41 --> 00:05:44  
La naturaleza nos hizo  
intolerantes al cambio.

57

00:05:44 --&gt; 00:05:48

Pero afortunadamente tenemos la capacidad de cambiar nuestra naturaleza.

58

00:05:49 --&gt; 00:05:51

¿Y esto es Brillo?

59

00:05:51 --&gt; 00:05:53

Una variante.

60

00:05:53 --&gt; 00:05:56

Debería proporcionar todo lo necesario para sobrevivir a una transición violenta.

61

00:05:57 --&gt; 00:05:58

¿Funciona con plantas?

62

00:05:59 --&gt; 00:06:02

No viniste por las plantas, ¿no?

63

00:06:03 --&gt; 00:06:05

Conozco la mirada de un hombre condenado.

64

00:06:06 --&gt; 00:06:08

Debo advertirte.

65

00:06:09 --&gt; 00:06:12

Si tomas este camino, te despreciarán.

66

00:06:13 --&gt; 00:06:17

El amor y el legado son los sacrificios que hacemos por el progreso.

67

00:06:18 --&gt; 00:06:21

Por eso me separé de Heimerdinger.



68

00:06:26 --> 00:06:29  
- Jayce lo entenderá.  
- Tal vez.

69

00:07:03 --> 00:07:06  
El trabajo con martillos  
es un arte muy delicado.

70

00:07:06 --> 00:07:07  
¿Cómo me encontraste?

71

00:07:07 --> 00:07:10  
Eres el jefe de facto del Consejo.  
La gente nota adónde vas.

72

00:07:11 --> 00:07:13  
No me lo recuerdes.

73

00:07:13 --> 00:07:15  
Este cierre fronterizo  
tiene a la gente alterada.

74

00:07:15 --> 00:07:17  
Deberían estarlo.

75

00:07:19 --> 00:07:21  
Marcus me trajo esto. Es un explosivo.

76

00:07:22 --> 00:07:24  
Intenté desarmarlo y casi me mata.

77

00:07:24 --> 00:07:26  
Quien lo construyó  
sabe exactamente lo que hace.

78

00:07:27 --> 00:07:29

Esto y el Brillo.

79

00:07:29 --> 00:07:31

Cuesta creer de lo que son capaces.

80

00:07:35 --> 00:07:38

¿Eso es lo que te molesta?

81

00:07:39 --> 00:07:43

Fue mi mentor, Mel. Y lo traicioné.

82

00:07:45 --> 00:07:48

Todo lo que dijiste de él era verdad.

83

00:07:49 --> 00:07:52

Mi familia me echó  
y, sin embargo, parte de mí aún los ama.

84

00:07:53 --> 00:07:56

Heimerdinger lo entenderá con el tiempo.

85

00:07:56 --> 00:08:00

Es tu momento, Jayce. No más burocracia.

86

00:08:00 --> 00:08:04

Puedes llevar Hextech a las masas,  
como siempre soñaste.

87

00:08:08 --> 00:08:09

Primero, debo salvar a Viktor.

88

00:08:09 --> 00:08:11

- ¿Dónde está?

- No lo sé.

89

00:08:13 --> 00:08:15

Desapareció. A veces hace eso.

90

00:08:16 --> 00:08:18  
- Tampoco hay rastro de Caitlyn.  
- ¿La chica Kiramman?

91

00:08:18 --> 00:08:19  
Es que...

92

00:08:21 --> 00:08:22  
No importa.

93

00:08:22 --> 00:08:24  
Oye. Lo superaremos.

94

00:08:25 --> 00:08:28  
Yo entretengo al Consejo,  
pero pronto necesitarán a su líder.

95

00:08:28 --> 00:08:30  
Mientras tanto,

96

00:08:32 --> 00:08:33  
intenta no volverte loco.

97

00:08:46 --> 00:08:48  
Nuestro negocio se vino abajo.

98

00:08:48 --> 00:08:51  
Los Vigilantes revisan  
a cualquiera que cruce el puente.

99

00:08:51 --> 00:08:55  
Marcus está siguiendo mis órdenes.  
Evitar que Vi y Caitlyn regresen.

100

00:08:55 --> 00:08:57  
O al fin se volvió loco.

101  
00:09:03 --> 00:09:05  
Los quimobarones programaron una asamblea.

102  
00:09:08 --> 00:09:12  
- Ya tuve suficientes dolores de cabeza.  
- No parecía una petición.

103  
00:09:17 --> 00:09:20  
- ¿Adónde vas?  
- Debo encontrar a Jinx.

104  
00:09:20 --> 00:09:22  
- Señor.  
- ¿Qué?

105  
00:09:22 --> 00:09:24  
Tengo más en común  
con piojos de cueva que con Jinx.

106  
00:09:26 --> 00:09:31  
Pero digamos que no siempre  
estuve de acuerdo con mi padre.

107  
00:09:33 --> 00:09:34  
¿Y?

108  
00:09:35 --> 00:09:38  
Vendrá cuando esté lista.

109  
00:09:58 --> 00:10:00  
La perdiste.

110  
00:10:00 --> 00:10:03  
¡No la perdí! Se la llevaron.

111

00:10:03 --> 00:10:06  
A ella le importa esa Vigilante,  
tú lo viste.

112

00:10:08 --> 00:10:12  
¡Ella estuvo ahí para mí! No la Vigilante.

113

00:10:12 --> 00:10:13  
- Recuerda.  
- ¿Recuerdas su nombre?

114

00:10:13 --> 00:10:15  
¿Por qué recordaría su nombre?

115

00:10:18 --> 00:10:20  
Bueno, ella solo es una tonta de Arriba.

116

00:10:34 --> 00:10:35  
Caitlyn.

117

00:11:04 --> 00:11:06  
¡Vamos!

118

00:11:08 --> 00:11:09  
¡Lo tengo!

119

00:11:12 --> 00:11:15  
- ¿Es un árbol real?  
- Genial, ¿no?

120

00:11:15 --> 00:11:17  
Cuando lo vi por primera vez,  
supe que era aquí.

121

00:11:18 --> 00:11:20

Si una semilla podía sobrevivir aquí,  
nosotros también.

122

00:11:21 --> 00:11:23  
¿Tú construiste todo esto?

123

00:11:23 --> 00:11:24  
No solo.

124

00:11:25 --> 00:11:26  
Cuando Vander...

125

00:11:28 --> 00:11:29  
murió,

126

00:11:29 --> 00:11:31  
Silco inundó las calles con Brillo.

127

00:11:32 --> 00:11:34  
No le importaba  
lo que le hacía a la gente.

128

00:11:35 --> 00:11:37  
Todos aquí eran adictos o víctimas.

129

00:11:38 --> 00:11:39  
Hola.

130

00:11:39 --> 00:11:41  
Necesitaban un lugar seguro  
para volver a empezar.

131

00:11:42 --> 00:11:43  
Basta. No.

132

00:11:44 --> 00:11:48

Debería haber estado ahí.  
Para ti. Para todos.

133

00:11:48 --> 00:11:50  
Es una buena forma de volverte loco.

134

00:11:51 --> 00:11:55  
Si hubiera ido contigo ese día,  
tal vez nada de esto habría pasado.

135

00:11:55 --> 00:12:00  
O tal vez estarías muerto. O diferente.

136

00:12:00 --> 00:12:02  
Powder desapareció, Vi. Solo queda Jinx.

137

00:12:02 --> 00:12:04  
- Y es de Silco.  
- Te equivocas.

138

00:12:04 --> 00:12:07  
Sigue ahí dentro. Puedo llegar a ella.

139

00:12:07 --> 00:12:08  
No puedes.

140

00:12:11 --> 00:12:12  
Conozco a mi hermana.

141

00:12:16 --> 00:12:17  
Tengo algo más para mostrarte.

142

00:12:29 --> 00:12:32  
Ellos son todos los que perdimos.

143

00:12:34 --> 00:12:36

El precio de nuestra libertad.

144

00:12:37 --> 00:12:38

Algunos debido a Vigilantes.

145

00:12:39 --> 00:12:41

La mayoría debido a Silco.

146

00:12:42 --> 00:12:45

Tu hermana trabaja para él  
no porque tenga que hacerlo,

147

00:12:45 --> 00:12:47

sino porque quiere.

148

00:12:47 --> 00:12:49

Lo siento, pero esa es ella ahora.

149

00:13:05 --> 00:13:06

¡Abajo!

150

00:13:06 --> 00:13:08

- ¡Déjennos pasar!

- ¡Vamos!

151

00:13:16 --> 00:13:17

Entendemos.

152

00:13:17 --> 00:13:18

¡Bajen las armas!

153

00:13:20 --> 00:13:23

- Gracias por avisarme, comisario.

- No hay problema, consejero.

154

00:13:24 --> 00:13:26



Jayce, ¿qué es esto?

155

00:13:28 --> 00:13:30  
¿Tienes idea de cómo se ve esto?

156

00:13:30 --> 00:13:33  
Ordeno un bloqueo  
y mi propio socio lo viola.

157

00:13:34 --> 00:13:37  
¿Tú ordenaste esto? ¿Por qué?

158

00:13:37 --> 00:13:40  
Hay gente ahí abajo  
que parece decidida a destruirnos.

159

00:13:40 --> 00:13:41  
¿Qué estabas haciendo?

160

00:13:42 --> 00:13:45  
Estaba consultando a un amigo  
sobre nuestro dilema.

161

00:13:45 --> 00:13:47  
Te dije que conocía a alguien.

162

00:13:47 --> 00:13:49  
No dijiste que era del distrito suburbano.

163

00:13:49 --> 00:13:51  
¿Qué diferencia hay?

164

00:13:51 --> 00:13:53  
¿Qué diferencia...? Son peligrosos.

165

00:13:54 --> 00:13:57

- Yo soy del distrito suburbano.  
- Tienes razón.

166

00:13:59 --> 00:14:01

Lo siento. Tengo muchas cosas en la mente.

167

00:14:02 --> 00:14:04

¿Tu amigo te ayudó?

168

00:14:05 --> 00:14:06

No.

169

00:14:06 --> 00:14:10

No, dijo: "La naturaleza se resiste  
a este tipo de manipulación".

170

00:14:11 --> 00:14:13

De acuerdo, continuaremos.

171

00:14:17 --> 00:14:20

- Vamos, todos. ¡Vamos!  
- ¡Vamos, chicos! ¡Matemos a algunos!

172

00:14:21 --> 00:14:22

¡Toma esto, maldito!

173

00:14:34 --> 00:14:38

Primero, este ataque salvaje  
en el corazón de Piltóver.

174

00:14:38 --> 00:14:39

Ahora, las fronteras están cerradas.

175

00:14:40 --> 00:14:43

Estamos perdiendo dinero, ¿y por qué?

176

00:14:43 --> 00:14:48  
¿Sus sueños de rebelión?  
Está perdiendo el control.

177  
00:14:48 --> 00:14:49  
Si nos unimos todos...

178  
00:14:50 --> 00:14:52  
No teníamos una reunión.

179  
00:14:56 --> 00:14:58  
Deberíamos.

180  
00:14:58 --> 00:15:02  
Desde tu hazaña de Arriba,  
las ganancias han disminuido.

181  
00:15:02 --> 00:15:03  
Tiene razón.

182  
00:15:03 --> 00:15:07  
El comercio está congelado en la frontera.  
Los de Arriba tienen miedo de cruzar.

183  
00:15:07 --> 00:15:11  
Todos nos preguntamos  
cuál es tu plan para arreglar esto.

184  
00:15:13 --> 00:15:16  
Todos se preguntan, ¿no?

185  
00:15:18 --> 00:15:22  
Como yo lo veo, deberíamos hacer  
un trato y devolver la gema.

186  
00:15:23 --> 00:15:25  
Es mejor que haya algo de comercio a nada.

187

00:15:27 --&gt; 00:15:31

El tema de la frontera es temporal.  
Jinx se encargará.

188

00:15:33 --&gt; 00:15:36

Dicen que tu perro se soltó de la correa.

189

00:15:36 --&gt; 00:15:40

¿Cómo ibas a hacer que Piltóver cayera  
si no puedes manejar a tu propia gente?

190

00:15:54 --&gt; 00:15:55

¿Qué es eso?

191

00:15:58 --&gt; 00:16:01

¿No lo reconocen?

192

00:16:03 --&gt; 00:16:05

¿Acaso olvidaron de dónde venimos?

193

00:16:07 --&gt; 00:16:08

Las minas en las que nos tenían.

194

00:16:10 --&gt; 00:16:13

Donde el aire es tan denso  
que te tapa la garganta.

195

00:16:15 --&gt; 00:16:16

Se te queda en los ojos.

196

00:16:18 --&gt; 00:16:21

Pero los saqué a todos  
de las profundidades.

197

00:16:21 --&gt; 00:16:24

Les mostré lo que es Arriba.

198

00:16:26 --> 00:16:27

Y el aire fresco.

199

00:16:30 --> 00:16:32

Yo les di la vida.

200

00:16:33 --> 00:16:34

Un propósito.

201

00:16:37 --> 00:16:40

Pero se volvieron cómodos y complacientes.

202

00:16:42 --> 00:16:44

Demasiado tiempo al sol.

203

00:16:55 --> 00:17:00

Venimos de un mundo donde nunca había suficiente para todos, Finn.

204

00:17:04 --> 00:17:05

Por eso peleamos.

205

00:17:06 --> 00:17:08

¿Te acuerdas?

206

00:17:09 --> 00:17:13

De acuerdo. Lo siento. ¡Por favor!

207

00:17:16 --> 00:17:17

¡Por favor!

208

00:17:24 --> 00:17:25

No vuelvas a olvidarlo.

209

00:17:39 --&gt; 00:17:40

Buena reunión.

210

00:18:03 --&gt; 00:18:05

Tengo novedades  
de nuestros amigos en el extranjero.

211

00:18:06 --&gt; 00:18:09

Esta amenaza del distrito suburbano  
recibe atención.

212

00:18:11 --&gt; 00:18:13

Piltóver parece vulnerable.

213

00:18:15 --&gt; 00:18:18

Es muy pronto. Jayce no está listo.

214

00:18:23 --&gt; 00:18:26

Hay algo más.

215

00:18:27 --&gt; 00:18:28

Llegó esto para ti.

216

00:19:07 --&gt; 00:19:09

¿Qué le hicieron a Vi?

217

00:19:12 --&gt; 00:19:17

Escucha, déjala ir.  
Yo la traje aquí. Me quieres a mí.

218

00:19:18 --&gt; 00:19:20

- Mi héroe.

- Eres...

219

00:19:20 --&gt; 00:19:23

Pero pensé que...

Creí que te estaban lastimando.

220

00:19:24 --> 00:19:26

Vi me dijo que puedo confiar en ti.

221

00:19:27 --> 00:19:30

Podrás volver a Arriba,  
eso es todo. Vamos.

222

00:19:43 --> 00:19:44

Déjame ayudarte con eso.

223

00:19:46 --> 00:19:47

¿Dónde has estado, Jinx?

224

00:19:48 --> 00:19:54

Ya sabes, aquí, allá,  
recorriendo caminos que morían en la nada.

225

00:19:54 --> 00:19:58

¿Y adivina qué? Algunos caminos no morían.

226

00:19:59 --> 00:20:00

Puedo explicarlo.

227

00:20:01 --> 00:20:04

No te muevas, tonto. Podría lastimarte.

228

00:20:05 --> 00:20:06

No lo sabía.

229

00:20:07 --> 00:20:09

Marcus nunca me dijo  
que estaba en Stillwater.

230

00:20:10 --> 00:20:13

Pero sabías que había regresado.

231

00:20:13 --> 00:20:14

Me mentiste.

232

00:20:17 --> 00:20:19

- ¡Quería protegerte!

- ¿De qué?

233

00:20:19 --> 00:20:22

Ella y los Vigilantes volvieron  
por el cristal.

234

00:20:23 --> 00:20:25

No por ti.

235

00:20:26 --> 00:20:28

¿Olvidaste cómo te dejó?

236

00:20:29 --> 00:20:33

¿Quién te encontró?

¿A quién le importabas y te dio un hogar?

237

00:20:34 --> 00:20:38

Yo soy tu familia.

Todos los demás nos traicionan.

238

00:20:41 --> 00:20:42

Te necesito.

239

00:20:44 --> 00:20:45

Ahora más que nunca.

240

00:20:49 --> 00:20:51

Debes completar el arma.

241



00:21:14 --> 00:21:15

Es hermoso.

242

00:21:15 --> 00:21:19

Si tu gente se hubiera salido con la suya,  
sería escombros y cenizas.

243

00:21:19 --> 00:21:21

Es un malentendido.

244

00:21:22 --> 00:21:23

Creen que trabajas para Silco.

245

00:21:23 --> 00:21:28

Tu gente nos caza como animales.  
Silco les paga para que lo hagan.

246

00:21:29 --> 00:21:31

No es posible. Te equivocas.

247

00:21:32 --> 00:21:34

- Dilo una vez más.  
- Ekko.

248

00:21:34 --> 00:21:37

De verdad cree que es como dice.  
No es tu enemiga.

249

00:21:38 --> 00:21:40

¿Sí? ¿Y qué es esto?

250

00:21:42 --> 00:21:44

Lo tienes.  
Tienes que dejar que la devuelva.

251

00:21:47 --> 00:21:50

- ¿Qué es?

- Es una gema.

252

00:21:50 --> 00:21:53

La robaron durante el ataque. Tu hermana.

253

00:21:54 --> 00:21:56

¿Olvidaste mencionarlo?

254

00:21:56 --> 00:21:59

Con esto, alguien con el conocimiento adecuado podría construir

255

00:21:59 --> 00:22:01

cualquier dispositivo de Hextech.

256

00:22:02 --> 00:22:07

Si los Vigilantes se vuelven más agresivos, es por eso.

257

00:22:08 --> 00:22:12

- Podríamos ganarle a Silco con esto.

- Eso no resolverá nada.

258

00:22:12 --> 00:22:16

Para ti es fácil decirlo.

Tu gente no está muriendo a tu alrededor.

259

00:22:18 --> 00:22:21

Ekko, lo que les hicieron está mal.

260

00:22:22 --> 00:22:24

Estás en todo tu derecho de quedártela.

261

00:22:24 --> 00:22:26

No podría culparte.

262

00:22:28 --> 00:22:30  
Pero, si lo haces,

263

00:22:30 --> 00:22:32  
este ciclo de violencia  
no terminará nunca.

264

00:22:34 --> 00:22:37  
Es nuestra mejor oportunidad  
para aclarar las cosas.

265

00:22:37 --> 00:22:41  
Esta ciudad necesita sanar.  
Más de lo que creía.

266

00:22:42 --> 00:22:44  
Por favor, déjame ayudarte.

267

00:22:47 --> 00:22:48  
¿Tienes un plan?

268

00:22:49 --> 00:22:54  
Tengo un amigo en el Consejo.  
Le llevaré la gema.

269

00:22:55 --> 00:22:59  
Me escuchará.  
Tu gente ya no tendría que esconderse.

270

00:23:01 --> 00:23:04  
Con una condición. Yo se la doy.

271

00:23:08 --> 00:23:10  
Es de apariencia rústica,

272

00:23:10 --> 00:23:14  
pero la ingeniería es ingeniosa.

273

00:23:14 --&gt; 00:23:16

¿Crees que podrían entrar a Hextech?

274

00:23:18 --&gt; 00:23:19

Es un riesgo.

275

00:23:19 --&gt; 00:23:24

Corre la voz de que tal vez  
hayan encontrado la forma de usar la gema.

276

00:23:24 --&gt; 00:23:26

Si vamos a suponer lo peor,

277

00:23:26 --&gt; 00:23:28

entonces, la convirtieron en un arma.

278

00:23:28 --&gt; 00:23:30

¿Lo sabemos con seguridad?

279

00:23:30 --&gt; 00:23:32

No tenemos el tiempo para averiguarlo.

280

00:23:33 --&gt; 00:23:35

Espera. ¿Qué sugieres?

281

00:23:38 --&gt; 00:23:40

Deberíamos prepararnos  
para un contraataque.

282

00:23:41 --&gt; 00:23:42

¿Quieres que construyamos armas?

283

00:23:43 --&gt; 00:23:47

Claro que no.

No inventamos Hextech para eso.

284

00:23:47 --> 00:23:50  
Destruiríamos cualquier intento de paz.  
Heimerdinger nunca lo aceptaría.

285

00:23:50 --> 00:23:53  
La inactividad  
de Heimerdinger nos trajo aquí.

286

00:23:53 --> 00:23:54  
Tú mismo lo dijiste.

287

00:23:55 --> 00:23:58  
La paz ya está rota, Jayce.

288

00:23:58 --> 00:24:01  
Solo te pido que te prepares  
para defender a tu gente.

289

00:24:02 --> 00:24:04  
Si tenemos suerte,  
nunca tendremos que usarlas.

290

00:24:09 --> 00:24:10  
La decisión es tuya.

291

00:24:19 --> 00:24:22  
Es ridículo.  
No puedes estar considerándolo.

292

00:24:23 --> 00:24:24  
¿Y si tiene razón?

293

00:24:24 --> 00:24:26  
¿No hacemos nada mientras nos atacan?

294

00:24:26 --> 00:24:29  
Somos científicos, no soldados.

295  
00:24:30 --> 00:24:32  
Tenemos el conocimiento para defendernos.

296  
00:24:32 --> 00:24:36  
Acordamos que Hextech mejoraría vidas,  
no que las acabaría.

297  
00:24:36 --> 00:24:37  
Quizá no tengamos opción.

298  
00:24:54 --> 00:24:56  
Siempre hay una opción.

299  
00:24:59 --> 00:25:00  
Necesito pensar.

300  
00:25:57 --> 00:25:58  
¿Qué son?

301  
00:25:58 --> 00:26:02  
Los llamamos Firelights.  
Aunque nunca había visto tantos.

302  
00:26:33 --> 00:26:36  
Me preocupa tener que hacer  
algo que nunca creí que haría.

303  
00:28:03 --> 00:28:04  
¿Vi?

304  
00:28:08 --> 00:28:09  
No puedo volver a dejarla.

305

00:28:11 --> 00:28:12  
No puedes cambiarla.

306  
00:28:12 --> 00:28:14  
Tengo que intentarlo.

307  
00:28:17 --> 00:28:19  
Debes mantenerte con vida.

308  
00:28:20 --> 00:28:22  
No prometo nada.

309  
00:28:29 --> 00:28:34  
Fue un placer, Bombón. Gracias. Por todo.

310  
00:28:43 --> 00:28:46  
Silencio. Es solo un abrazo de despedida.

311  
00:28:47 --> 00:28:50  
Ella no haría eso. No otra vez.

312  
00:29:15 --> 00:29:17  
Alto.

313  
00:29:17 --> 00:29:19  
¿Qué diablos es esto?

314  
00:29:22 --> 00:29:26  
¡Señor! Tengo pruebas.  
Silco está detrás de todo.

315  
00:29:32 --> 00:29:33  
Déjame ver.

316  
00:29:37 --> 00:29:38  
No.

317  
00:29:42 --> 00:29:43  
¡Mierda!

318  
00:30:05 --> 00:30:06  
¡Caitlyn!

319  
00:30:15 --> 00:30:16  
Mentirosa.

320  
00:30:18 --> 00:30:21  
Te dije que te olvidarás de esto.

321  
00:32:02 --> 00:32:04  
Dile a mi...

322  
00:32:05 --> 00:32:07  
Dile... Dile a mi hija...

323  
00:33:17 --> 00:33:18  
¡Ve!

324  
00:33:38 --> 00:33:42  
Miren quién es. El niño salvador.

325  
00:35:00 --> 00:35:01  
¡Sí!

# ARCANE

## LEAGUE OF LEGENDS





This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.